

uzavretá medzi:

Zákazník:

Názov: Obec Sučany
 Zapísaný:
 Sídlo: Námestie SNP 31, 03852 Sučany
 Zastúpený (meno, funkcia): Martin Rybár - starosta
 IČO: 00316938 DIČ: 2020595016
 Bankové spojenie (IBAN): Nie je platca DPH
 Fakturačná adresa: Námestie SNP 31, 03852 Sučany
 Doručovacia adresa:

Dodávateľ:

Obchodné meno: ista Slovakia, s. r. o.
 Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 5270/B
 Sídlo: Podunajská 25, 821 06 Bratislava
 Zastúpený: Mgr. Jana Machková, konateľka a riaditeľka
 IČO: 31437028 DIČ: 2020330961
 IČ DPH: SK2020330961
 Číslo účtu (IBAN): SK37 1100 0000 0029 4803 4896
 Kontaktná osoba: Peter Heric
 Telefón: 00421 2 402 409 99 Mobil: +421 907 265 437
 E-mail: peter.heric@ista.sk Web: www.ista.sk
 Platca DPH: je platcom DPH
 ďalej ako "dodávateľ" (na druhej strane)

Objednávateľ a dodávateľ uzatvárajú nižšie označené časti zmluvy na obdobie neurčité od dátumu podpisu tejto zmluvy, pričom obsah týchto čiastkových zmlúv je vymedzený v samostatných prílohách, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou rámcovej zmluvy. *Poznámka.: Prílohy sú označené.*

- | | | |
|-------------------------------------|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Čiastková zmluva na dodávku meracích zariadení a príslušenstva | Služby (ceny za dátové služby sú uvedené v cenníku, ktorý je prílohou zmluvy): |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Čiastková zmluva na dodávku a montáž zbernice dát | <input type="checkbox"/> Predaj dát z vodomeroch (SV) |
| <input type="checkbox"/> | Čiastková zmluva o rozpočítaní nákladov teplo a/alebo vodu | <input type="checkbox"/> Predaj dát z vodomeroch (TUV) |
| <input type="checkbox"/> | Čiastková zmluva o rozpočítaní ostatných nákladov v objekte | <input type="checkbox"/> Predaj dát z meračov tepla |
| <input type="checkbox"/> | Čiastková zmluva o prenájme prístrojov a zariadení | <input type="checkbox"/> Elektronická výmena dát |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Dohoda o poskytovaní portálových služieb | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Zmluva o spracovaní osobných údajov | |
| <input type="checkbox"/> | Osobitné ustanovenia | |

„Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi.“

V Sučany dňa 30. 4. 2022
za zákazníka
Martin Rybár, starosta

V Bratislave dňa 05. 04. 2022
za dodávateľa
Mgr. Jana Machková, konateľka

Telefón: +421 (0)2 40 24 09 99
e-mail: ista@ista.sk

IČO: 31437028
DIČ: 2020330961
IČ DPH: SK2020330961

Prevádzkovateľ (alebo „zákazník“)

Obchodná firma:	Obec Sučany		
Zapísaný:			
Sídlo:	Námestie SNP 31, 03852 Sučany		
IČO:	00316938	DIČ:	2020595016

Sprostredkovateľ (alebo „ista“)

Obchodné meno:	ista Slovakia, s. r. o.		
Zapísaný:	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 5270/B		
Sídlo:	Podunajská 25, 821 06 Bratislava		
Zastúpený:	Mgr. Jana Machková, konateľka a riaditeľka		
IČO:	31437028	DIČ:	2020330961

Článok I.

Všeobecné ustanovenia

1. Táto rámcová zmluva ustanovuje práva a povinnosti Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov (ďalej len „OÚ“) dotknutých osôb Prevádzkovateľa a obsahuje náležitosti ustanovené právnymi predpismi, od 25.5.2018 najmä Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (ďalej ako „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z.z. (ďalej ako „Zákon“), (ďalej aj „Predmet zmluvy“). Ustanovenia tejto rámcovej zmluvy sa vzťahujú na všetky OÚ dotknutých osôb, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa v rámci jednotlivých obchodných vzťahov.
2. Definície pojmov použitých v tejto zmluve týkajúcich sa ochrany OÚ sú totožné s definíciami pojmov v Nariadení a Zákone. V súlade s ustanoveniami právnych predpisov je zákazník v pozícii Prevádzkovateľa a ista v pozícii Sprostredkovateľa.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje v mene Prevádzkovateľa a na základe jeho pokynov spracúvať OÚ dotknutých osôb Prevádzkovateľa v informačnom systéme automatizovanými a neautomatizovanými prostriedkami v rozsahu a za účelom uvedeným v tejto zmluve.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracúvanie OÚ v mene Prevádzkovateľa aj prostredníctvom inej osoby - Subdodávateľov, k čomu mu Prevádzkovateľ dáva výslovné povolenie (čl. 28 ods. 2 Nariadenia). Subdodávateľom, t.j. ďalším sprostredkovateľom sa prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho aktu podľa práva Únie alebo práva členského štátu uložia rovnaké povinnosti ochrany OÚ, ako sa ustanovujú v tejto zmluve alebo inom právnom akte uzatvorenom medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom. Ak títo ďalší sprostredkovatelia nespĺnia svoje povinnosti ochrany OÚ, pôvodný Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi zodpovedný za plnenie povinností týchto ďalších sprostredkovateľov. Sprostredkovateľ bude informovať Prevádzkovateľa o zmenách v osobe ďalšieho sprostredkovateľa uvedením tejto informácie, resp. zoznamu ďalších sprostredkovateľov na adrese svojho webového sídla.
5. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných OÚ vhodnými opatreniami. Zverením OÚ na spracúvanie Sprostredkovateľovi nebudú ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb a nariadenia na základe ktorých Sprostredkovateľ spracúva OÚ.
6. Táto zmluva sa považuje za zdokumentované pokyny Prevádzkovateľa v zmysle čl.28 ods.3 pís. a) Nariadenia na základe ktorých Sprostredkovateľ spracúva OÚ

Článok II.

Podmienky spracúvania osobných údajov a komunikácia zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ určuje podmienky spracúvania OÚ Sprostredkovateľom nasledovne:
 - a. Účel spracúvania OÚ: inštalácia a vykonanie odpočtov pomerových meračov tepla, meračov tepla a vodomeroch a ich servis, rozpočítavanie nákladov za dodávku energií a ostatných nákladov;
 - b. Rozsah/Zoznam spracúvaných OÚ dotknutých osôb: titul, meno, priezvisko, adresa, telefónne číslo, e-mailová adresa, identifikačné číslo bytu, označenie nebytového priestoru, poloha bytu, podlahová plocha, dátum odsťahovania/nasťahovania, počet osôb v byte/priestore a údaje o rozúčtovaní nákladov.;
 - c. Názov informačného systému Sprostredkovateľa: IBIS, MS Office, Premier system;
 - d. Okruh dotknutých osôb: užívatelia a/alebo vlastníci bytov a nebytových priestorov;
 - e. Zoznam povolených operácií: Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa dohodli, že Sprostredkovateľ je oprávnený s určenými OÚ vykonávať nasledovné operácie: - získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmenu, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, uchovávanie, blokovanie, likvidáciu, použitie údajov na riadny výkon služieb a iné použitie v súlade s účelom spracúvania OÚ tak, ako je uvedené vyššie. - súčasťou spracúvania OÚ bude cezhraničný prenos OÚ.
 - f. Doba spracúvania: Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OÚ po dobu trvania účelu spracúvania.

- o. vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 Nariadenia, najmä zabezpečiť ochranu OÚ dotknutých osôb pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými formami spracúvania. Na tento účel je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania s prihliadnutím najmä na použiteľné technické prostriedky, rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných OÚ;
- p. zaručiť bezpečnosť OÚ Prevádzkovateľa prijatím primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby;
- q. v prípade porušenia ochrany OÚ podať Prevádzkovateľovi oznámenie bez zbytočného odkladu nie však neskôr ako do 48 hodín po tom, čo sa o porušení ochrany OÚ dozvedel, a to prostredníctvom e-mailu na adresu uvedenú v článku III. Oznámenie bude obsahovať náležitosti uvedené v článku 33 ods. 3 Nariadenia a všetky informácie potrebné na to, aby Prevádzkovateľ splnil svoje povinnosti podľa článku 33 a/alebo 34 Nariadenia;
- r. poskytovať Prevádzkovateľovi súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a zabezpečiť všetky súvisiace povinnosti vyplývajúce pre Sprostredkovateľa z právnych predpisov a/alebo Nariadenia;
- s. dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v Nariadení;
- t. po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia; vrátane povinnosti informovať Prevádzkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) dní, ak Sprostredkovateľ dostane požiadavku od dotknutých osôb na uplatnenie akýchkoľvek svojich práv súvisiacich s ich právami podľa Nariadenia, sťažnosť alebo požiadavku od dotknutých osôb v súvislosti s povinnosťami v zmysle platnej legislatívy o ochrane OÚ, najmä požiadavky o výmaz OÚ, ktorá sa týka Sprostredkovateľa, alebo otázky od orgánov zodpovedných za ochranu OÚ a jej kontrolu (napr. Úrad na ochranu osobných údajov);
- u. viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene prevádzkovateľa podľa článku 30 ods. 2 Nariadenia a poskytnúť ich Prevádzkovateľovi v prípade požiadavky k nahliadnutiu;
- v. poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 Nariadenia a umožniť audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispievať k nim; s ohľadom na ochranu mlčanlivosti a ochranu OÚ iných klientov Sprostredkovateľa bude termín auditu vopred dohodnutý zmluvnými stranami;
- w. zabezpečiť svoj súlad so všetkými právnymi predpismi z oblasti ochrany OÚ.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva zaväzuje zmluvné strany odo dňa jej podpísania.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku.
3. Podpisom tejto zmluvy sa ruší akákoľvek predchádzajúca vzájomná dohoda, týkajúca sa OÚ. Spracúvanie OÚ sa bude spravovať podľa tejto zmluvy.
4. Akékoľvek spory medzi Zmluvnými stranami, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú prednostne riešené vzájomnou dohodou Zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať vzájomne súčinnosť pri plnení práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, a zároveň si budú bezodkladne poskytovať všetky informácie o skutočnostiach dôležitých pre plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
5. Táto zmluva ako aj vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia slovenským právnym poriadkom vrátane právnych ustanovení EÚ.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre Prevádzkovateľa a jeden pre Sprostredkovateľa.
7. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to po dobu trvania poskytovania služieb.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy, v celom rozsahu ho akceptujú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Sučany dňa 20. 8. 2012
za objednávateľa (meno, podpis, pečiatka)

V Bratislave dňa 20. 04. 2012
za dodávateľa
Mgr. Jana Machková, konateľka

tel.: +421 (02) 40 24 09 99
e-mail: ista@ista.sk
www.ista.sk
IČO: 33407078
IČD: 2020330961
DPH: SK2020330961

Čiastková zmluva na dodávku vodomerov (VDM)



Príloha č. 2

Rámcová zmluva č. OP-22-00385/PH/NB

Špecifikácia predmetu zmluvy

ks	Číslo tovaru	Názov tovaru	Cena/ks [EUR]	Cena celkom [EUR]
8	16091	domaqua m ; Q3 2,5 m3/h; 110 mm; 3/4" , studená voda	12,00	96,00
8	19320	Rádiomodul na modulárne vodomery 868 MHz	11,00	88,00
8	0010	Aktivácia rádiovkej siete VDM	0,50	4,00
8	0003	Montáž VDM Radio SV	9,00	72,00
Cena celkom bez DPH (EUR):				260,00

Cena plnenia (EUR)

Cena celkom bez DPH: **260,00** DPH: **20 %** Celková cena s DPH: **312,00**

Miesto plnenia

Adresa objektu: **bytový dom na ul. Tehelná 1735/9 - Sučany**

Poznámka:

Čas plnenia

Realizácia montáže sa uskutoční do 6 mesiacov od doručenia zmluvy.

Platobné podmienky

	Cena s DPH [EUR]	Počet dní splatnosti	Splatnosť od
Splatnosť faktúry:	312,00	14 dní	Vystavenia faktúry
Záloha:			
Iné:			

Oprávnené osoby

Dodávateľ
Zastúpený (meno): **ista Slovakia, s. r. o., Peter Végh - realizačný technik**

Tel.: **02/ 402 409 24**

Mobil:

0905 325 558

E-mail: **realizacie@ista.sk**

Ďalšie ustanovenia:

Nevyhnutnou podmienkou na zahájenie montážnych prác je doručenie aktuálneho zoznamu vlastníkov bytov a nebytových priestorov v zmluvných objektoch. Objednávateľ je povinný zaslať tento zoznam vo formáte XLS e-mailom na adresu: realizacie@ista.sk najneskôr 20 dní pred dohodnutým termínom montáže. V prípade nedodržania tejto lehoty má spoločnosť ista Slovakia, s. r. o. právo posunúť termín montáže. Zoznam musí obsahovať číslo bytu/nebytového priestoru, meno a priezvisko vlastníka. Za úplnosť a správnosť zoznamu zodpovedá objednávateľ. Náklady vzniknuté v súvislosti s poskytnutím neúplného alebo nesprávneho zoznamu sa objednávateľ zaväzuje nahradiť.

Zmluvné strany sa dohodli, že v odovzdávacom a preberacom protokole bude upresnený počet skutočne dodaných a namontovaných prvkov vrátane prípadnej práce navyč, a to bude predmetom celkovej faktúrovanej sumy. Odovzdávací a preberací protokol bude zároveň podkladom pre fakturáciu predmetu diela a prevedenej práce navyč.

Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi. V prípade nedodržania tejto lehoty má spoločnosť ista Slovakia, s. r. o. právo posunúť termín montáže o počet dní o ktoré je zákazník (objednávateľ) v omeškani s dodaním zoznamu podľa predchádzajúcej vety.

IČO: 402 409 24
 E-mail: ista@ista.sk
www.ista.sk
 IČO: 402 409 24
 DIČ: 2070330293
 DPH: SK2020930961

V Sučany dňa 30.4.2022
za zákazníka
Martin Rybár, starosta

V Bratislave dňa 05.04.2022
za dodáv
Mgr. Jana Machková konateľka

Čiastková zmluva na zbernicu dát



Príloha č. 3

Rámcová zmluva č. OP-22-00385/PH/NB

Špecifikácia predmetu zmluvy

ks	Číslo tovaru	Názov tovaru	Cena/ks [EUR]	Cena celkom [EUR]
1	18367	Zbernica dát - platforma 4G,5G	198,00	198,00

Cena celkom bez DPH (EUR):**198,00**

Cena plnenia (EUR)

Cena celkom bez DPH:	198,00	DPH: 20 %	Celková cena s DPH: 237,60
Poplatok za SIM bez DPH (ročne):	18,00	DPH: 20 %	Celková cena s DPH: 21,60
Poplatok za SIM bez DPH (mesačne):	1,50	DPH: 20 %	Celková cena s DPH: 1,80

Miesto plnenia

Adresa objektu: bytový dom na ul. Tehelná 1735/9 - Sučany

Poznámka:

Čas plnenia

Realizácia montáže sa uskutoční do 6 mesiacov od doručenia zmluvy.

Platobné podmienky

Splatnosť faktúry:	Cena s DPH [EUR]:	Počet dní splatnosti:	Splatnosť od:
Záloha:	237,60	14 dní	Vystavenia faktúry
Iné:			

Oprávnené osoby

Dodávateľ

Zastúpený (meno): ista Slovakia, s. r. o., Peter Végh - realizačný technik

Tel.: 02/ 402 409 24

Mobil:

0905 325 558

E-mail: realizacie@ista.sk

Ďalšie ustanovenia:

Zmluvné strany sa dohodli, že v odovzdávacom a preberacom protokole bude upresnený počet skutočne dodaných a namontovaných prvkov vrátane prípadnej práce navyč, a to bude predmetom celkovej faktúrovanej sumy. Odovzdávací a preberací protokol bude zároveň podkladom pre fakturáciu predmetu diela a prevedenej práce navyč.

Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oboznámený so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti ista Slovakia, s. r. o., tieto všeobecné obchodné podmienky prevzal, akceptuje ich a súhlasí s nimi. V prípade nedodržania tejto lehoty má spoločnosť ista Slovakia, s. r. o. právo posunúť termín montáže o počet dní o ktoré je zákazník (objednávateľ) v omeškaní s dodaním zoznamu podľa predchádzajúcej vety.

V Sučany dňa 30. 4. 2012
za zákazníka
Martin Rybár, starosta

V Bratislave dňa 05. 04. 2012
za dodávateľa
Mgr. Jana Machková, konateľka



Poplatky za online služby a webportál ista24

Portálové služby ista24.sk

ista24.sk - ZÁKLAD

Sprístupnenie webportálu pomocou prístupového hesla (prístupové heslo pre objekt)

ročne/na byt

1,00 €

Prístupové heslá budú zaslané na kontaktný e-mail objednávateľa:

iankovicpe@gmail.com

Ceny za portálové a dátové služby uvedené v cenníku sú fakturované ročne, ak nie je zmluvne dohodnuté inak.

Platnosť cien, DPH

Všetky ceny sú uvedené bez DPH.

Pri zasielaní sa účtuje poštovné a balné.

Zmluvné strany sa dohodli, že cenník platný pre rok 2022 sa bude počnúc rokom 2022 každoročne upravovať o oficiálne oznámené percento inflácie oznámenej za predchádzajúci kalendárny rok Štatistickým úradom Slovenskej republiky.